



**HAIMER.**

Побеждает качество.

# ВАЖНЫЕ НОВИНКИ



[www.haimer.com](http://www.haimer.com)

# ИНСТРУМЕНТАЛЬНАЯ ТЕХНОЛОГИЯ HAIMER

## 100 % РАЗРАБОТАНО И СДЕЛАНО HAIMER В ИГЕНХАУЗЕНЕ

Компания HAIMER является семейным предприятием среднего размера, расположенным в Игенхаузене, недалеко от г. Аугсбург, Бавария. Уже почти 40 лет компания успешно работает в области прецизионной обработки металлов.

Из почти 500 сотрудников по всему миру свыше 350 работают на единственной производственной площадке в Игенхаузене, оснащенной современнейшими станками и имеющей очень высокий уровень автоматизации производства и высокий уровень вертикальной интеграции. Наши опытные, динамичные и высококвалифицированные специалисты гарантируют безупречное качество «Made by HAIMER». Будучи ведущим в Европе предприятием в области технологии зажима инструмента с суточным

объемом производства в прим. 2.000 инструментальных оправок, нам очень важно технологическое преимущество наших продуктов, поэтому мы ежегодно инвестируем 8-10% от товарооборота в НИР. Наше ежедневное стремление быть лучше идеально сочетается с проживаемой философией: **Побеждает качество.**

Помимо разнообразных инструментальных оправок во всех общепринятых интерфейсах и длинах, сопутствующего оборудования в области термоусадочной и балансировочной техники, а также 3D-щупов, к нашей производственной программе относится **цельный твердосплавный режущий инструмент, произведенный в Игенхаузене.**

Благодаря **инвестициям в объеме двухзначной миллионной суммы**

**стало возможным строительство собственного шлифовального цеха**, непревзойденного по технике и оснащению. Теперь в нем выполняется шлифование твердосплавного инструмента «made by HAIMER».

Основываясь на многолетнем опыте в области резки металла на собственном производстве, многочисленных испытаниях и разработках геометрий режущей кромки, произведенных немецкими экспертами, компания HAIMER смогла успешно **перенести свой ноу-хау и накопленные знания от инструментальных оправок до режущего инструмента.**

Точность наших оправок может быть выгодной клиенту только тогда, когда режущий инструмент имеет соответствующее качество в пунктах биение и точность. Таким образом

HAIMER это больше, чем **системный поставщик в области резки металла.**

Все твердосплавные концевые фрезы Power Mill начиная с диаметра хвостовика 6 мм по 20 мм оснащены хорошо известной системой защиты Safe-Lock™. Убедитесь в их качестве сами и ассоциируйте с инструментальными оправками и концевыми фрезами от HAIMER наилучшую точность биения, наивысшую плавность хода и отличные режимы резания с абсолютной надежностью технологического процесса благодаря запатентованной системе Safe-Lock™. В случае выбора недорогого решения Вы можете обратиться к нашей серии фрез Basic Mill, которую в техническом плане сведена только к самому необходимому.

# HAIMER TOOLING TECHNOLOGY

## 100 % DESIGNED AND MADE BY HAIMER IN IGENHAUSEN

HAIMER is a family run, medium sized company located in Igenhausen, Bavaria near Augsburg, Germany. HAIMER designs, produces and sells innovative, high precision products for metal cutting for almost 40 years.

More than 350 of our 500 employees worldwide work at our production facility in Igenhausen together with the most modern of machines and a high level of automation. Our experienced, dynamic and highly qualified employees guarantee the known highest quality "made by HAIMER." As the European market leader in the area of tool holding technology, with a daily capacity of approx. 2,000 tool holders, keeping the technological edge of our

products is very important to us. Because of this, every year we invest between 8 and 10% of our revenue in research and development. Our daily drive to be better fits perfectly with our corporate philosophy: **Quality Wins.**

HAIMER's product offering includes tool holders in all common interfaces and lengths, balancing machines, shrink fit machines, 3D measuring devices and most recently, also **solid carbide endmills – all produced in Igenhausen.**

With a two digit million investment, HAIMER established a new **tool grinding production** that is unique in regards to technology and equipment. Solid carbide endmills "made by HAIMER" are grinded

there. Thanks to many decades of experience in our own machine shop and to many years of testing and developing geometries by German experts, **HAIMER was able to transfer the know-how and knowledge from tool holders to the cutting tools.**

The customer can only take full advantage of the accuracy of our tool holders if the runout accuracy of the cutting tool features a correspondingly high quality grade. Thus HAIMER becomes more and more a **system provider in the field of metal cutting.**

The HAIMER Power Mill series from diameter 6 mm to 20 mm respectively, is by default equipped with the well-known Safe-Lock™ shank.

Convince yourself and unite best runout accuracy, vibration-free running and best cutting parameters with absolute process reliability due to the patented Safe-Lock™ system by using HAIMER tool holders and endmills. For the entry at reasonable price you can also rely on our Basic Mill Line, that we reduced to the technical essentials.



# COOL FLASH

## СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ/COOLING SYSTEM

Следуя принципу «делать хорошее еще лучше», компания HAIMER разработала систему охлаждения Cool Flash на основе уже существующей системы Cool Jet. СОЖ под давлением выходит из нескольких шлицов, расположенных вокруг хвостовика, проходит по стружечным канавкам и поступает к самой режущей кромке!

- Оптимальный подвод СОЖ прямо к режущей кромке
- Увеличение стойкости инструмента на 100 %
- Удаляет намотанную стружку с инструмента
- Идеальна для работы на высоких и низких оборотах
- Оптимизированная точность биения! Нет дисбаланса инструментальной системы!  
Нет изменения контура инструментальной системы!
- Систему Cool Flash можно интегрировать в уже существующие оправки
- Низкая покупная стоимость и возможность модификации

True to the slogan “make good things even better” HAIMER has developed the Cool Flash system out of the existing Cool Jet system. The coolant is pressed out by several slots, floats around the cutting tool and cools up to the cutting edge!

- Coolant directly to the cutting edge
- Extended tool life up to 100%
- Eliminates chip packing at the cutting edge
- Ideal for low & high RPM applications
- Optimized runout accuracy! No additional unbalance!  
Clearance is not affected!
- Cool Flash can be added later to existing holders
- Low acquisition costs and retrofit possible



### Cool Flash:

Оптимизированные отверстия  
для вывода СОЖ через шлицы  
Optimized coolant bores with  
coolant outlet through slots

# SAFE-LOCK®

## НОВЫЙ СТАНДАРТ ДЛЯ ЧЕРНОВЫХ ОПЕРАЦИЙ/

## THE NEW STANDARD FOR ROUGHING APPLICATIONS

### Надежность системы Safe-Lock™:

- Для высокопроизводительной резки и трохоидального фрезерования
- Высокоточный зажим благодаря технологии термо- и цангового зажима
- Высокий крутящий момент благодаря геометрически замкнутому зажиму
- Без потерь точности
- Без вытягивания инструмента из патрона
- Без проворота
- Без повреждений заготовки или станка
- Ведущие партнеры-производители режущего инструмента гарантируют доступность по всему миру и различные концепции инструмента

В сотрудничестве с  
нашими лицензионными  
партнерами:

In cooperation with  
our license partners:  
**DATA FLUTE**

**EMUGE**  
**FRANKEN**

**Helical**   
Manufacturers of High Performance  
Carbide Cutting Tools

**KENNAMETAL**

**Niagara Cutter**

**GEO**

**SANDVIK**  
Coromant

**SECO**

**SGS**  
Specialty Group

**SUMITOMO**  
CARBIDE - CBN - DIAMOND

**WALTER**

**WIDIA**

**HAIMER**  
Quality Works



### SAFE-LOCK®:

Запатентованная канавка для  
Вашего режущего инструмента  
The patented seat belt for  
your cutting tool



# HAIMER POWER MILL

## ЦЕЛЬНЫЕ ТВЕРДОСПЛАВНЫЕ ФРЕЗЫ/SOLID CARBIDE END MILLS

Универсальные цельные твердосплавные фрезы для обработки алюминия, стали, нержавеющей стали и литых материалов. Все твердосплавные концевые фрезы HAIMER Power Mill точно отбалансированы и оснащены хорошо известной системой защиты против вытягивания инструмента Safe-Lock™, начиная с диаметра хвостовика 6 мм. Концевые фрезы HAIMER Power Mill изготовлены из высокопроизводительного твердого сплава в сочетании с высокоточной геометрией и последними достижениями технологии нанесения PVD покрытий.

Universal solid carbide end mills for machining aluminum, steel, stainless steel and cast iron materials. All HAIMER Power Mill end mills are fine balanced and equipped with the well-known security system Safe-Lock™ starting from shank diameter 6mm. HAIMER Power Mill end mills feature premium micrograin carbide, ultra-precise geometries and the latest PVD coating technology.



# HAIMER DUO-LOCK®

## МОДУЛЬНАЯ КОНСТРУКЦИЯ/MODULAR INTERFACE

Duo-Lock™ - новейшая модульная конструкция твердосплавных фрезерных головок. В Duo-Lock™ объединены наивысшая точность бieniaя и настройка вылета инструмента, а также выдающаяся стабильность конструкции благодаря запатентованной конструкции режущей головки с резьбой для реализации сложных фрезерных операций.

Duo-Lock™ is the latest in modular interface carbide tool head technology. The new HAIMER Duo-Lock™ combines highest accuracy in runout and length presetting with maximum stability based on our patented threaded interface for the most challenging milling applications.

# HAIMER POWER MILL

ЦЕЛЬНЫЕ ТВЕРДОСПЛАВНЫЕ КОНЦЕВЫЕ ФРЕЗЫ/SOLID CARBIDE ENDMILLS

## СВОЙСТВА/FEATURES:

### Применение:

- Для универсального применения в различных материалах (основной материал - сталь)

### Основа:

- Субмикронный твердый сплав с отличной ударной вязкостью и высокой прочностью на изгиб

### Геометрия:

- Переменный угол наклона винтовой канавки и неравномерный шаг зубьев обеспечивают снижение вибраций при обработке
- 2, 3, 4 режущих кромки в различных режущих длинах в зависимости от области применения
- Исполнения режущей кромки (острые, радиус или фаска) для максимальной гибкости
- Зубья со стружко-ломающими канавками для уменьшения силы резания
- С шайкой для большей глубины резания
- Фрезы Power Mill с высокоточной балансировкой < 1 гмм

### Хвостовик:

- Допуск хвостовика h5 для минимального биения
- Хвостовик с Safe-Lock™ для защиты от вытягивания инструмента и повышения производительности

### Покрытие:

- Новейшее PVD-покрытие для максимальной защиты от износа
- Первичная и вторичная обработка поверхности для оптим. отвода стружки

### Качество:

- 100% контроль качества благодаря визуальному и размерному контролю
- Специальная ударопрочная упаковка

UNI Z3  
UNI Z3



Хвостовик HAIMER с Safe-Lock™ для максимальной надежности, наименьшего биения и высокой производительности.  
HAIMER Safe-Lock™ shank for maximum security, best runout and highest performance.

UNI Z4 – С ФАСКОЙ  
UNI Z4 – CHAMFER



UNI Z4 – С РАДИУСОМ  
UNI Z4 – RADIUS



UNI Z4 – С ГЕОМЕРИЕЙ KORDEL  
UNI Z4 – CORDPROFILE



UNI Z5 – СО СТРУЖКОЛОМОМ  
UNI Z5 – WITH CHIP BREAKER



UNI Z2 – С ПОЛНЫМ РАДИУСОМ  
UNI Z2 – BALL-NOSE



UNI Z2 – АЛЮМИНИЙ  
UNI Z2 – ALU



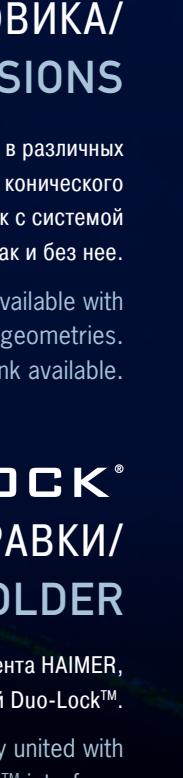
DUO-LOCK®  
МОНОБЛОЧНЫЕ ОПРАВКИ  
MONOBLOCK HOLDER



DUO-LOCK®  
УДЛИНИТЕЛИ ХВОСТОВИКА  
SHANK EXTENSIONS



DUO-LOCK®  
ФРЕЗЕРНАЯ ГОЛОВКА  
MILLING HEAD



## DUO-LOCK® МОДУЛЬНАЯ КОНСТРУКЦИЯ/MODULAR INTERFACE

## DUO-LOCK® ФРЕЗЕРНЫЕ ГОЛОВКИ/MILLING HEADS

Новые многочисленные геометрии режущей кромки доступны благодаря системе HAIMER Duo-Lock™. Высокая точность и выдающаяся стабильность конструкции Duo-Lock™ позволяют использовать весь потенциал геометрий фрезерных головок и одновременно достичь максимальную глубину резки. В дополнении к линейке системы Duo-Lock™ будут выпускаться твердосплавные заготовки.

Multiple new milling geometries will be made available with the new HAIMER Duo-Lock™ system. The highly accurate and extremely stable Duo-Lock™ interface allows enabling the full potential of milling geometries as well as maximized cutting depths. In addition the Duo-Lock™ system portfolio will be completed by Duo-Lock™ carbide blanks.

## DUO-LOCK® УДЛИНИТЕЛИ ХВОСТОВИКА/ SHANK EXTENSIONS

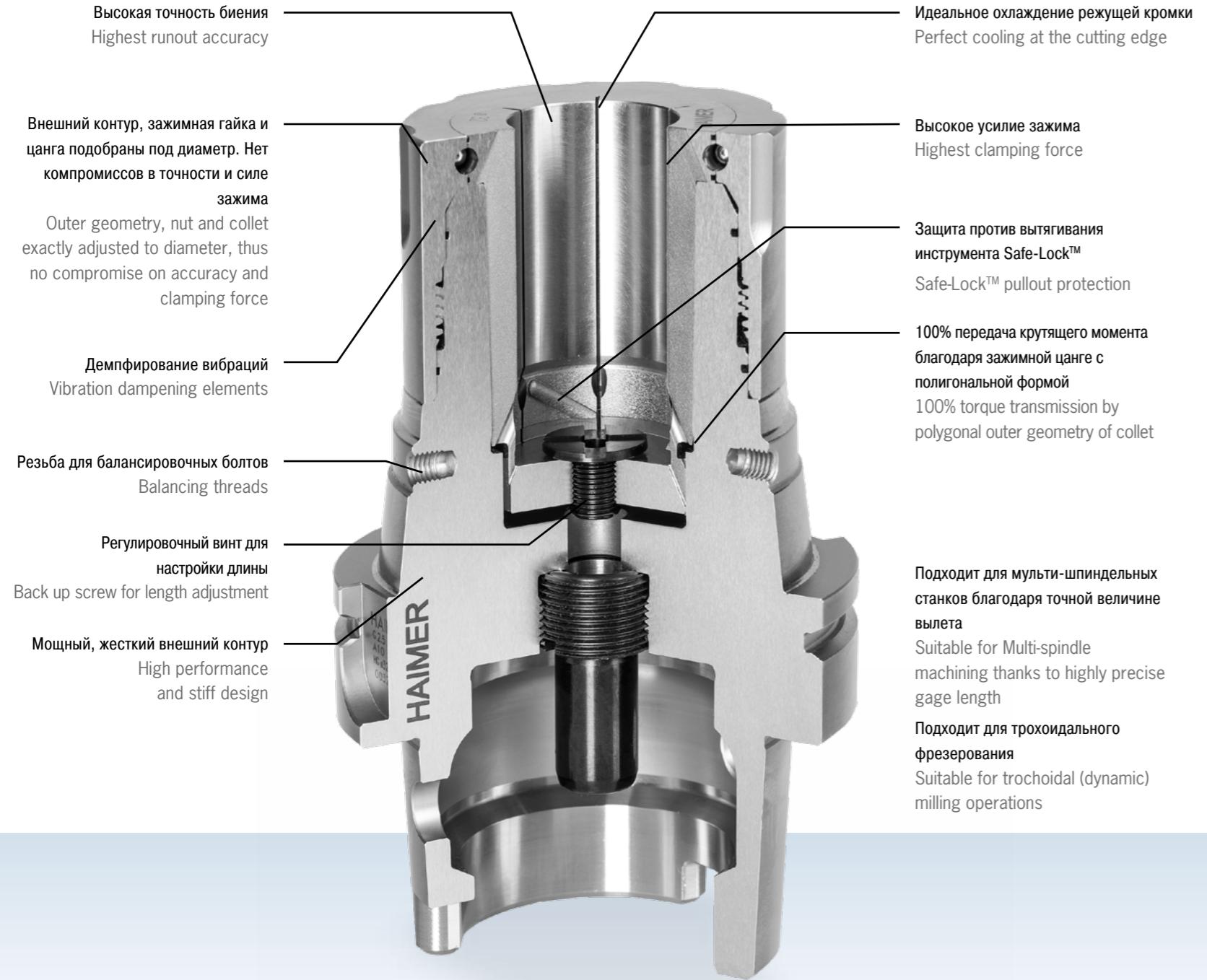
Новейшие удлинители хвостовика серии Duo-Lock™ предлагаются в различных длинах и с разнообразной геометрией цилиндрического и конического хвостовика. Они подходят для любой операции и доступны как с системой Safe-Lock™, так и без нее.

The new Duo-Lock™ shank extensions portfolio will be made available with different overall length and multiple cylindrical and conical shank geometries. Fitting each application and with or without Safe-Lock™ shank available.

## DUO-LOCK® МОНОБЛОЧНЫЕ ОПРАВКИ/ MONOBLOCK HOLDER

Знаменитая технология крепления инструмента HAIMER, объединенная с новой конструкцией Duo-Lock™. Well-known HAIMER tool holder technology united with the new Duo-Lock™ interface.

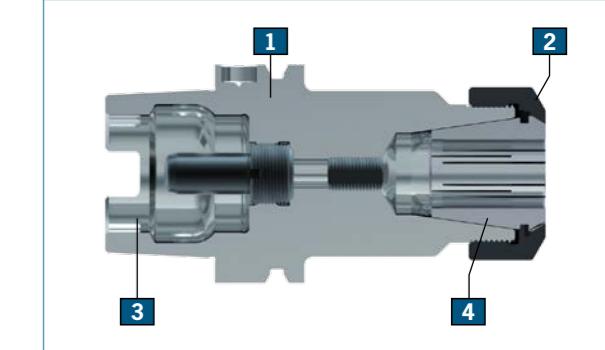
# ВЫСОКОМОЩНЫЙ ЦАНГОВЫЙ ПАТРОН HEAVY DUTY COLLET CHUCK



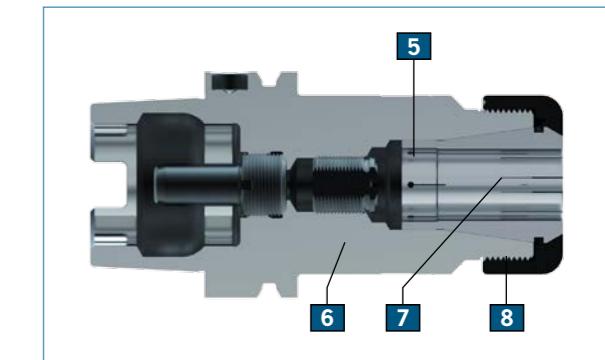
# ЭВОЛЮЦИЯ ТЕХНОЛОГИИ ЦАНГОВОГО ЗАЖИМА THE EVOLUTION OF COLLET CHUCK TECHNOLOGY

## Основные характеристики | The most important features

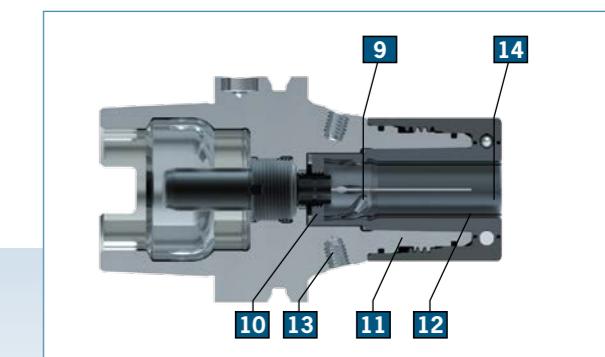
- 1** Точная балансировка G 2,5 при 25.000 U/min | Fine balanced at G 2.5 at 25,000 rpm
- 2** Точно отбалансированная зажимная гайка | Fine balanced clamping nut
- 3** Все функциональные поверхности точно отшлифованы | All functional surfaces are ground
- 4** Высокая точность биения (< 0,003 мм) | High runout accuracy (< 0.003 mm)
- 5** Safe-Lock™ в высокоточной цанге (опционально)  
Safe-Lock™ in the high precision collet (optional)
- 6** Низкая склонность к вибрациям благодаря жесткому хвостовику  
Low tendency towards vibrations by a rigid shank
- 7** Высокоточная цанга | High precision collet
- 8** Точно сбалансированная зажимная гайка | Fine balanced Power Collet clamping nut
- 9** Safe-Lock™ | Safe-Lock™
- 10** 100% передача крутящего момента благодаря зажимной цанге с полигональной формой  
100% Torque transmission by polygon collet shape
- 11** Высокая жесткость | Highest rigidity
- 12** Высокое усилие зажима | Highest clamping forces
- 13** Резьба для балансировочных болтов | Threads for balancing screws
- 14** Оптимальный подвод СОЖ прямо к режущей кромке через щели в цанге  
Perfect cooling at the cutting edge by slits in the collet



Standard Collet Chuck



Power Collet Chuck



Heavy Duty Collet Chuck

# ЭВОЛЮЦИЯ ТЕХНОЛОГИИ ТЕРМОЗАЖИМА THE EVOLUTION OF SHRINK FIT TECHNOLOGY

Термоусадочная техника HAIMER берет свое начало от **стандартного термозажимного патрона**, который подходит для целого ряда ежедневных операций.

Последующим шагом благодаря сотрудничеству с требовательными клиентами стал вывод на рынок серии силовых термозажимных патронов Power Shrink, с помощью которых можно достичь еще большего съема материала и значительного увеличения стойкости инструмента при выполнении фрезерных операций.

В дальнейшем для тяжелой обработки резанием были разработаны высокомощные термопатроны Heavy Duty Chuck. Максимально увеличенная толщина стенок зажимного отверстия обеспечивают наивысшую производительность при резке тяжело обрабатываемых материалов.

HAIMER shrink fit began with the **Standard Shrink Fit Chuck**, which is suitable for everyday machining applications.

Next, in close collaboration with demanding customer applications the **Power Shrink Chuck** series was born, which allowed for higher metal removal rates and considerably higher tool life in challenging milling applications to be achieved.

Finally, for the ultimate rigidity in the heavy milling of materials like Titanium, the **Heavy Duty Chuck** was developed. Maximum reinforced wall thicknesses surrounding the bore yield absolute strength when roughing in difficult-to-machine materials.



Standard  
Shrink Fit  
Chuck



Power  
Shrink  
Chuck

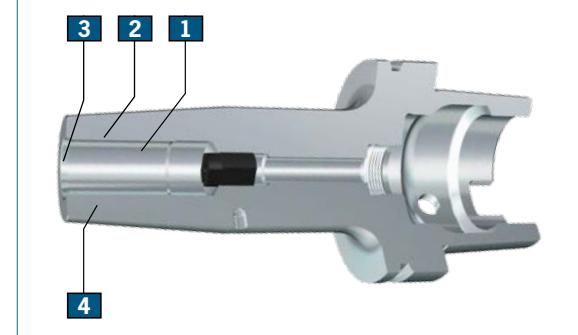


Heavy  
Duty  
Chuck

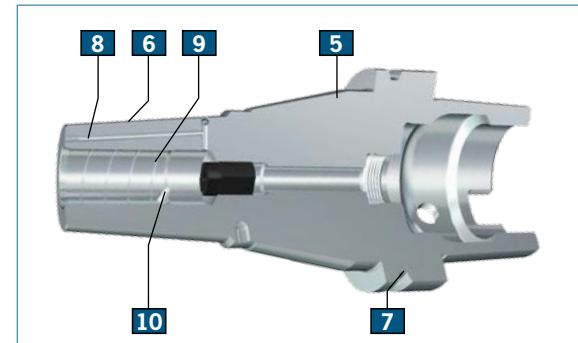


## Основные характеристики | The most important features

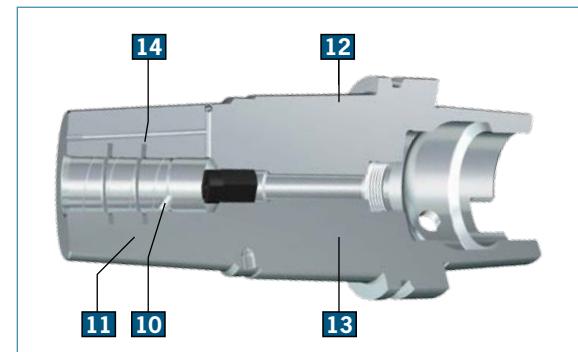
- 1** Высокая точность бieniaя | High runout accuracy
- 2** Очень высокое усилие зажима | Extreme clamping torque
- 3** Короткая фаска | Short chamfer
- 4** Cool Jet по запросу | Cool Jet on request
- 5** Низкий уровень вибраций | Low tendency towards vibration
- 6** Тонкий на конце | Slim profile at the top
- 7** Очень жесткий хвостовик | Very rigid shank
- 8** В стандарте с Cool Jet | Standard with Cool Jet
- 9** Канавка внутри зажимного отверстия | Oil groove in the clamping bore
- 10** Возможна интеграция Safe-Lock™ | Mounting of Safe-Lock™ possible
- 11** Усиленные стенки | Reinforced wall thickness
- 12** Особо жесткая внешняя геометрия | Extremely rigid outer geometry
- 13** Высокая жесткость | High rigidity
- 14** Компенсирующие канавки в зажимном отверстии | Expansion grooves in the clamping bore



HAIMER Standard Shrink Fit Chuck



HAIMER Power Shrink Chuck



HAIMER Heavy Duty Chuck

С 1977 года мы производим высокоточные инструментальные оправки и машины, сконструированные для специального применения, исключительно в Германии. Более 500 высококвалифицированных специалистов, из которых свыше 40 являются учениками, и 100% контроль качества гарантируют его абсолютную надежность в соответствии с философией компании: **Побеждает качество.**

Since 1977 we have produced ultra-precise tool holders and special machines designed for specific applications exclusively at our German headquarters. Over 500 highly qualified employees, including more than 40 apprentices, and a 100% quality control system ensure absolutely reliable quality in accordance with our corporate philosophy: **Quality wins.**

## Штаб-квартира Headquarters

Haimer GmbH  
Weiherstrasse 21  
86568 Igenhausen  
GERMANY  
Phone +49-8257-9988-0  
Fax +49-8257-1850  
[www.haimer.com](http://www.haimer.com)  
[haimer@haimer.de](mailto:haimer@haimer.de)

## Торговые представительства Sales Offices

Haimer USA, LLC  
134 E. Hill Street  
Villa Park, IL 60181  
USA  
Phone +1-630-833-1500  
Fax +1-630-833-1507  
[www.haimer-usa.com](http://www.haimer-usa.com)  
[haimer@haimer-usa.com](mailto:haimer@haimer-usa.com)

Haimer Spain, S.L.  
Calle Valle del Roncal 12  
(Piso 1, Oficina No. 13)  
28232 Las Rozas de Madrid  
SPAIN  
Phone +34-916-266-240  
Fax +34-916-266-146  
[www.haimer.es](http://www.haimer.es)  
[haimer@haimer.es](mailto:haimer@haimer.es)

Haimer Asia Pacific Limited  
Flat 6, 9/F, Vanta  
Industrial Centre,  
21-33 Tai Lin Pai Road,  
Kwai Chung, N.T., Hong Kong  
CHINA  
Phone +852-2940-1726  
Fax +852-2940-1721  
[www.haimer-asia.com](http://www.haimer-asia.com)  
[info@haimer-asia.com](mailto:info@haimer-asia.com)

Haimer (Shanghai) Trading Co., Ltd.  
3/F., Building No.42,  
258 Xinzhuhan Road,  
SongJiang District  
201612 Shanghai  
CHINA  
Phone +86-21-67766-318  
Fax +86-21-67766-319  
[www.haimer.cn](http://www.haimer.cn)  
[haimer@haimer.cn](mailto:haimer@haimer.cn)

Haimer Asia Pacific Ltd.  
Technical Center Indonesia  
Alam Sutera Town Center,  
Block 10F, No. 28  
Serpong-Tangerang 15326  
INDONESIA  
Phone +62 21-2900 8575  
[www.haimer-asia.com](http://www.haimer-asia.com)  
[haimer@haimer-asia.com](mailto:haimer@haimer-asia.com)

Haimer Korea Co., Ltd.  
#D-1204, Haanro 60  
(Soha-dong Gwangmyeong  
TechnoPark) Gwangmyeong-si,  
Gyeonggi-do, Seoul 14322  
KOREA  
Phone +82-2-20 83-26 33  
Fax +82-2-6455-1850  
[www.haimer.kr](http://www.haimer.kr)  
[haimer@haimer.kr](mailto:haimer@haimer.kr)

Haimer Japan K.K.  
Higashi-Tenma  
ENVY Building 1-39,  
Matsugae-cho, Kita-ku,  
Osaka-City 530-0037  
JAPAN  
Phone +81-6-4792-7980  
Fax +81-6-4792-7871  
[www.haimer.jp](http://www.haimer.jp)  
[haimer@haimer.jp](mailto:haimer@haimer.jp)

Haimer India Pvt. Limited  
Indo-German Technology Park,  
Survey No. 297-299  
AT & Post-Village Urawade,  
Taluka-Mulshi, Dist. Pune-412115  
Maharashtra  
INDIA  
Phone +91-20-6675-0551  
Fax +91-20-6675-0551  
[www.haimer.in](http://www.haimer.in)  
[haimer@haimer.in](mailto:haimer@haimer.in)

Haimer do Brasil Ltda.  
Av. Dermival Bernardes Siqueira,  
2952 Residencial Swiss Park  
CEP 13049-252 Campinas-SP  
BRAZIL  
Phone +55-19-3397-8464  
Fax +55-19-3397-8473  
[haimer@haimer-brasil.com](mailto:haimer@haimer-brasil.com)

Haimer Mexico, S. de R.L. de C.V.  
Anillo Vial Fray Junípero  
Serra No. 16950 Bodega 2  
Micro Parque Industrial Sotavento  
Querétaro., QRO. C.P. 76127  
MEXICO  
Phone +52-442-243-0950  
Fax +52-442-243-1992  
[www.haimer-mexico.com](http://www.haimer-mexico.com)  
[haimer@haimermx.com](mailto:haimer@haimermx.com)

Haimer Italia Srl.  
Via del Commercio 10/d  
20881 Bernareggio (MB)  
ITALY  
Phone +39-039-9253050  
Fax +39-039-9253051  
[www.haimer.it](http://www.haimer.it)  
[haimer@haimer.it](mailto:haimer@haimer.it)

Haimer Dış Ticaret Ltd. Şti.  
İvedik OSB Melih Göcek Bulv.  
Eminel İş Merk. No: 18/116  
TR-06378 Yenimahalle-Ankara  
TURKEY  
Phone +90-312 395 68 82  
Fax +90-312 395 68 83  
[www.haimer.com](http://www.haimer.com)  
[haimer@haimer.com.tr](mailto:haimer@haimer.com.tr)

Haimer UK Ltd.  
Unit 8, Kestrel Court  
Network 65 Business Park  
Burnley BB11 5NA  
UNITED KINGDOM  
Phone +44-1282-479383  
Fax +44-1282-479384  
[www.haimer-uk.com](http://www.haimer-uk.com)  
[haimer@haimer-uk.com](mailto:haimer@haimer-uk.com)